

2500

Europäisches  
Patentamtrec'd PCT/PTO  
European  
Patent Office

22 JUL 2004

Office européen  
des brevets

Einsender/Sender/Expéditeur:

Robert Bosch GmbH  
Postfach 30 02 20D-70442 Stuttgart  
DE

✉ D-80298 München  
☎ (+49-89) 2399-0  
Tx 523 656 epmu d  
Fax (+49-89) 23 99-44 65

✉ P.B. 5818 Patentlaan 2  
NL-2280 HV Rijswijk  
☎ (+31-70) 340-2040  
Tx 31 651 epo nl  
Fax (+31-70) 340-3016

✉ D-10958 Berlin  
☎ (+49-30) 25901-0  
Fax (+49-30) 25901-840

**Bestätigung über den  
Eingang nachgereichter  
Unterlagen für Patentan-  
meldungen/Patente beim  
Europäischen Patentamt**

**Acknowledgement of  
receipt for subsequently  
filed items relating to  
patent applications/patents  
at the European Patent  
Office**

**Accusé de réception à  
l'Office européen des bre-  
vets de pièces produites  
postérieurement au dépôt  
d'une demande de brevet/  
à la délivrance d'un brevet  
européen**

Datum und Ort des Eingangs sind aus  
der Perforation dieser Eingangsbestäti-  
gung ersichtlich

(M + Datum = Einreichungsort München;  
Datum ohne Zusatz = Einreichungsort  
Den Haag; Datum + B = Einreichungsort  
Berlin)

Date and place of receipt are shown by  
the perforation appearing on this receipt

(M + date = Munich as place of receipt  
date alone = The Hague as place of  
receipt; date + B = Berlin as place of  
receipt)

La date et le lieu de réception sont indi-  
qués par la perforation du présent accusé  
de réception

(M + date = pièces reçues à Munich;  
date seule = pièces reçues à La Haye;  
date + B = pièces reçues à Berlin)

**Eingereichte Unterlagen**

**Items filed**

**Pièces envoyées**

Anmeldungs- (und Direktions-*) Nr./Patent Nr. Application (and Directorate*) No./Patent No. N de la demande (et de la direction*)/n du brevet	Ihr Zeichen Your reference Votre référence	ggfs. Art und Datum der Unterlagen ** Nature and date of items (optional) ** Nature et date des pièces (facultatif) **
1. PCT/DE02/03359	R. 42090 St/Oy	Antrag auf internationale vorl. Prüfung
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		

\* falls bereits bekannt

\* if already known

\* si déjà connu

\*\* Der Eingang der angegebenen  
Unterlagen wird bestätigt  
Enthält diese Spalte keine Eintra-  
gungen, so wird lediglich bestätigt,  
daß eine Sendung zu dem ange-  
gebenen Aktenzeichen eingegangen  
ist.

\*\* the receipt of the items indicated is  
confirmed  
If this column does not contain any  
entries, it is only confirmed that an  
item has been received for the  
indicated file.

\*\* La réception de pièces indiquées est  
confirmée.  
Faute de mention dans cette colonne,  
le présent accusé de réception se  
rapporte à une pièce quelconque  
envoyée sous la référence indiquée.

Der Antrag ist bei der zuständigen mit der internationalen Prüfung beauftragten Behörde oder, wenn zwei oder mehr Behörden zuständig sind, bei der vom Anmelder gewählten Behörde einzureichen. Der Anmelder kann den Namen oder den Zweibuchstaben-Code der Behörde auf der nachstehenden Zeile angeben:

IPEA/ \_\_\_\_\_

## EINGEHENDE PRÜFUNG

## PCT

KAPITEL II

### ANTRAG AUF INTERNATIONALE VORLÄUFIGE PRÜFUNG

nach Artikel 31 des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens:  
Der (die) Unterzeichnete(n) beantragt (beantragen), daß für die nachstehend bezeichnete internationale Anmeldung die internationale vorläufige Prüfung nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens durchgeführt wird und benennt hiermit als ausgewählte Staaten  
alle auswählbaren Staaten (soweit nicht anders angegeben).

Von der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde auszufüllen		
Bezeichnung der IPEA		Eingangsdatum des ANTRAGS
<b>Feld Nr. I KENNZEICHNUNG DER INTERNATIONALEN ANMELDUNG</b>		Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts (max. 12 Zeichen) R. 42090 St/Oy
Internationales Aktenzeichen PCT/DE02/03359	Internationales Anmeldedatum (Tag/Monat/Jahr) 10. September 2002 (10.09.2002)	(Frühester) Prioritätstag (Tag/Monat/Jahr) 07. Februar 2002 (07.02.2002)
Bezeichnung der Erfindung Vorrichtung zur Steuerung des Drehmoments einer Antriebseinheit eines Fahrzeugs		
<b>Feld Nr. II ANMELDER</b>		
Name und Anschrift (Familiennamen, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben).  ROBERT BOSCH GMBH Postfach 30 02 20 70442 Stuttgart Bundesrepublik Deutschland (DE)		Telefonnr.: 0711/811-33188
		Telefaxnr.: 0711/811-331 81
		Fernschreiber:
		Registrierungsnr. des Anmelders beim Amt:
Staatsangehörigkeit (Staat): DE		Sitz oder Wohnsitz (Staat): DE
Name und Anschrift: (Familiennamen, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben)  NASR, Nasr Suedenstr. 38 76137 Karlsruhe DE		
Staatsangehörigkeit (Staat): DE		Sitz oder Wohnsitz (Staat): DE
Name und Anschrift: (Familiennamen, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben)  MONINGER, Thomas Leonhardstr. 39 73054 Eisingen DE		
Staatsangehörigkeit (Staat): DE		Sitz oder Wohnsitz (Staat): DE
<input type="checkbox"/> Weitere Anmelder sind auf einem Fortsetzungsblatt angegeben.		

**Feld Nr. III ANWALT ODER GEMEINSAMER VERTRETER; ZUSTELLANSCHRIFT**Die folgende Person ist ☐ Anwalt ☐ gemeinsamer Vertreterund ☐ ist vom (von den) Anmelder(n) bereits früher bestellt worden und vertritt ihn (sie) auch für die internationale vorläufige Prüfung.☐ wird hiermit bestellt; eine etwaige frühere Bestellung eines Anwalts/gemeinsamen Vertreters wird hiermit widerrufen☐ wird hiermit zusätzlich zu dem bereits früher bestellten Anwalt/gemeinsamen Vertreter, nur für das Verfahren vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde bestellt.Name und Anschrift (*Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben.*)

Telefonnr.:

0711/811-

Telefaxnr.:

0711/811-331 81

Fernschreibnr.:

Registrierungsnr. des Anmelders  
beim Amt:☐ **Zustellanschrift:** Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben wird.**Feld Nr. IV GRUNDLAGE DER INTERNATIONALEN VORLÄUFIGEN PRÜFUNG****Erklärung betreffend Änderungen:\***1. Der Anmelder wünscht, daß die internationale vorläufige Prüfung auf der Grundlage  
☐ der internationalen Anmeldung in der ursprünglicheingereichten Fassungder Beschreibung ☐ in der ursprünglich eingereichten Fassung☐ unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34der Patentansprüche ☐ in der ursprünglich eingereichten Fassung☐ unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 19  
(ggf. zusammen mit einer Erklärung)☐ unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34der Zeichnungen ☐ in der ursprünglich eingereichten Fassung☐ unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34

aufgenommen wird.

2. ☐ Der Anmelder wünscht, daß jegliche nach Artikel 19 eingereichte Änderung der Ansprüche als überholt angesehen wird.3. ☐ Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung bis zum Ablauf von 20 Monaten ab dem Prioritätsdatum aufgeschoben wird, sofern die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nicht eine Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oder eine Erklärung des Anmelders erhält, daß er keine solchen Änderungen vornehmen will (Regel 69.1 d)). (*Dieses Kästchen darf nur angekreuzt werden, wenn die Frist nach Artikel 19 noch nicht abgelaufen ist.*)

\* Wenn kein Kästchen angekreuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 und/oder Änderungen der internationalen Anmeldung nach Artikel 34 bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingeht, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfungsberichts begonnen hat, wird jedoch die geänderte Fassung verwendet.

**Sprache für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung: Deutsch**☒ dies ist die Sprache, in der die internationale Anmeldung eingereicht wurde.☐ dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen Recherche eingereicht wurde.☐ dies ist die Sprache der Veröffentlichung der internationalen Anmeldung.☐ dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde/wird.**Feld Nr. V BENENNUNG VON STAATEN ALS AUSGEWÄHLTE STAATEN**Der Anmelder benennt als ausgewählte Staaten alle auswählbaren Staaten (*das heißt, alle Staaten, die bestimmt wurden und durch Kapitel II gebunden sind*)

mit Ausnahme der folgenden Staaten, die der Anmelder nicht benennen möchte:

**Feld Nr. VI KONTROLLISTE**

Dem Antrag liegen folgende Unterlagen für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung in der in Feld Nr. IV angegebenen Sprache bei:

Von der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde auszufüllen  
erhalten nicht erhalten

- |  |         |                          |                          |
|--|---------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Übersetzung der internationalen Anmeldung:                                      | Blätter | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Änderungen nach Artikel 34 :  | Blätter | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Kopie (oder, falls erforderlich, Übersetzung) der Änderungen nach Artikel 19 :  | Blätter | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Kopie (oder, falls erforderlich, Übersetzung) einer Erklärung nach Artikel 19 : | Blätter | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Begleitschreiben  | Blätter | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Sonstige (einzeln auflühren): :   | Blätter | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Dem Antrag liegen außerdem die nachstehend angekreuzten Unterlagen bei:

- |   |  |
|---|--|
| 1. <input checked="" type="checkbox"/> Blatt für die Gebührenberechnung                     | 5. <input type="checkbox"/> Begründung für das Fehlen einer Unterschrift                             |
| 2. <input type="checkbox"/> Original einer gesonderten Vollmacht                            | 6. <input type="checkbox"/> Sequenzprotokoll in computerlesbarer Form                                |
| 3. <input type="checkbox"/> Original einer allgemeinen Vollmacht                            | 7. <input type="checkbox"/> Tabellen in computerlesbarer Form im Zusammenhang mit Sequenzprotokollen |
| 4. <input type="checkbox"/> Kopie der allgemeinen Vollmacht; Aktenzeichen (falls vorhanden) | 8. <input type="checkbox"/> sonstige (einzeln auflühren):  |

**Feld Nr. VII UNTERSCHRIFT DES ANMELDERS, ANWALTS ODER GEMEINSAMEN VERTRETERS**

Der Name jeder unterzeichnenden Person ist neben der Unterschrift zu wiederholen, und es ist anzugeben, sofern sich dies nicht aus dem Antrag ergibt, in welcher Eigenschaft die Person unterzeichnet.

ROBERT BOSCH GMBH  
AV-Nr. 7298

Steiger



Von der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde auszufüllen

1. Datum des tatsächlichen Eingangs des ANTRAGS:

2. Geändertes Eingangsdatum des Antrags aufgrund von  
BERICHTIGUNGEN nach Regel 60.1 Absatzb:3. ☐ Eingangsdatum des Antrags NACH Ablauf von 19 Monaten ab  
Prioritätsdatum; Punkt 4 und Punkt 5, unten, finden keine Anwendung.☐ Der Anmelder wurde  
entsprechend unterrichtet4. ☐ Eingangsdatum des Antrags INNERHALB 19 Monate ab Prioritätsdatum wegen Fristverlängerung nach Regel 80.5.5. ☐ Das Eingangsdatum des Antrags liegt nach Ablauf von 19 Monaten ab Prioritätsdatum, der verspätete Eingang ist aber nach  
Regel 83 ENTSCHULDIGT.

Vom Internationalen Büro auszufüllen

Antrag vom IPEA erhalten am:

PCT

## BLATT FÜR DIE GEBÜHRENBERECHNUNG

Anlage zum Antrag auf internationale vorläufige Prüfung

Von der mit der internationalen vorläufigen Prüfung  
beauftragten Behörde auszufüllenInternationales  
Aktenzeichen PCT/DE02/03359Aktenzeichen des Anmelders  
oder Anwalts R. 42090 Steiger/Oy

Anmelder

ROBERT BOSCH GMBH  
Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart

## Berechnung der vorgeschriebenen Gebühren

1. Gebühr für die vorläufige Prüfung..... 1.530.-- EUR ☐ P
2. Bearbeitungsgebühr. (Anmelder aus einigen Staaten  
haben Anspruch auf eine Ermäßigung der  
Bearbeitungsgebühr um 75%. Hat der Anmelder (oder  
haben alle Anmelder) einen solchen Anspruch, so  
beträgt der in Feld H einzutragende Betrag 25% der  
Bearbeitungsgebühr ..... 159.-- EUR ☐ H
3. Gesamtbetrag der vorgeschriebenen Gebühren  
Addieren Sie die Beträge in den Feldern  
P und H und tragen Sie die Summe in  
das nebenstehende Feld ein..... 1.689.-- EUR  
INSGESAMT

## Zahlungsart

- ☒ Abbuchungsauftrag für das  
laufende Konto bei der IPEA  
(siehe unten) ☐ Barzahlung
- ☐ Scheck ☐ Gebührenmarken
- ☐ Postanweisung ☐ Kupons
- ☐ Bankwechsel ☐ Sonstige (einzeln angeben):

## ABBUCHUNGSAUFTRAG- bzw. GUTSCHREIBUNGSAUFTRAG

(diese Zahlungsweise gibt es nicht bei allen Anmeldeämtern)

- ☒ Ermächtigung, den vorstehend angegebenen Gesamtbetrag  
der Gebühren abzubuchen.

- ☒ (Dieses Kästchen darf nur angekreuzt werden, wenn die  
Vorschriften der IPEA über laufende Konten dieses Verfahren  
erlauben) Ermächtigung, Fehlbeträge oder Überzahlungen  
des vorstehenden angegebenen Gesamtbetrages der  
Gebühren meinem laufenden Konto zu belasten bzw.  
gutzuschreiben.

IPEA

Kontonummer: 28 000 461

Datum: 24.02.2003

Name: Robert Bosch GmbH

Unterschrift:

AV-Nr. 7298 Steiger

Steiger